

BUCHSER BOTE

INFORMATIONEN
AUS DER GEMEINDE



5/2019

Kulturagenda vom 30.11.2019 bis 29.3.2020

Samstag, 30.11. / Sonntag, 1.12.



Buchser Weihnachtsmarkt Grosse Auswahl an Kunsthandwerk-Geschenken!
10 bis 18/17 Uhr | Gemeindesaal Buchs

So, 1.12. / 5.+26.1. / 2.+23.2. / 1.+29.3.



«**Steinreiche Sonderausstellung**»
Grosse Träume aus LEGO-Steinen!
14 bis 16 Uhr | Dorfmuseum Buchs

Donnerstag, 5. Dezember



Museumsbesuch bei Kerzenlicht
Eine ganz besondere Zeitreise!
18 bis 21 Uhr | Dorfmuseum Buchs

Sonntag, 8. Dezember



Christmas Special: Matt Stämpfli Big Band & Colors of Gospel
17 bis 19 Uhr | Gemeindesaal Buchs

Freitag, 13.12.2019 / 17.1. und 21.2.2020



Interkulturelle Lesegruppe für
Deutsch- & Fremdsprachige | 19:30 Uhr
Bibliothek, Schulhaus Gysimatte, Buchs

Freitag, 10. Januar



Gelacht, geweint, gelebt – 10 Jahre Michael Hirte Sonderklasse-Konzert!
20 bis 22.15 Uhr | Gemeindesaal Buchs

Freitag, 24. Januar



Orchesterfestival «Grandioso 6»
der Musikschule Aarau
ab 19 Uhr | Gemeindesaal Buchs

Mittwoch, 19. Februar



Werner Schenker & Grüüveli Tüüfeli Band mit «Jetzt hei mir sGschänk!»
15 bis 16:30 Uhr | Gemeindesaal Buchs

Facebook-Seite

Sie finden alle Buchser Kulturveranstaltungen und aktuelle Hinweise auf [facebook.com/buchskultur](https://www.facebook.com/buchskultur). Besuchen und liken!

Online-Agenda

Auf [buchskultur.ch](https://www.buchskultur.ch) finden Sie unsere Online-Agenda mit allen kulturellen Anlässen in der Gemeinde, mit Detailangaben zu jedem Anlass sowie Ticketlinks.

Wir empfehlen

Drei kraftvolle Frauenstimmen, eine Orgel und eine Big Band: **Am 8. Dezember** lädt die **Matt Stämpfli Big Band** zusammen mit **Colors of Gospel** zu einem «Christmas Special» ein. Freuen Sie sich auf Gospel, Spirituals, bekannte Weihnachtslieder und groovigen Big-Band-Sound in stimmiger Atmosphäre im Gemeindesaal Buchs. Tickets im Vorverkauf bei [mattentertainment.ch](https://www.mattentertainment.ch).



Förderung

Wir fördern innovative, originelle Projekte, Events und Ausstellungen in Buchs. Reichen Sie Ihr Gesuch online auf [buchskultur.ch/foerderung](https://www.buchskultur.ch/foerderung) oder per Post ein.

Event eintragen?

Sind Sie Veranstalter und möchten Ihren Anlass in der Kulturagenda publizieren? Sie können dies online auf [buchskultur.ch](https://www.buchskultur.ch) tun oder uns die Angaben frühzeitig zustellen.

Kontakt

Kulturkommission, Thomas Imboden,
Bahnstrasse 25, 5033 Buchs AG
news@buchskultur.ch

Buchser Bote 5/2019

Herausgegeben von der Gemeinde Buchs

Auflage: 3900 Exemplare

Redaktion

Gemeinde, Allgemeines:

Cornelia Byland (CB), Gemeindeganzlei Buchs

Tel. 062 834 74 14, Fax 062 834 74 18

E-Mail: kanzlei@buchs-aargau.ch

Vereine, Kirchen:

Thomas Gloor (TG), Neumattstrasse 12

Tel. 062 824 01 49, Mobile 079 648 50 79

E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch

Koordination:

Heinz Bürki (hzb), Gränichen

Tel. 062 842 22 05, Mobile 079 645 77 64

E-Mail: hzb@bluewin.ch

Inserate, Gestaltung, Layout, Druck

Druckerei AG Suhr, Postweg 2, 5034 Suhr

Tel. 062 855 08 55

E-Mail: buchserbote@drucksuhr.ch

Aus dem Inhalt

Erweiterung für betreutes Wohnen	5/7
Bibliothek im neuen Glanz	7
Buchs im Lego®-Fieber	9
Lernender absolvierte Work Experience	9
Barock-Musik im Dorfmuseum	11
Kunst in den Hallen der Maurer AG	11
Informationen aus der Jugendarbeit	13
Vermischtes aus der Gemeinde	15
Ortsbürgerausflug nach Appenzell	16
Grossaufmarsch zum «Rigifäscht»	17
Mobil im Alter auch in Buchs	17
Zirkuswoche beim Familienverein	19
Herbstanlass des Gewerbevereins	21
Seniorenarbeitswoche in Davos	23
Theatervirus probt Comedy-Thriller	27
Regionale Samariterübung	29
Zwei neue 2. Dan-Grade bei den Aikidos	29

Ausgabe Nr. 1/2020

Redaktionsschluss: Montag, 17. Februar 2020

Erscheinungsdatum: Dienstag, 17. März 2020

Manuskripte, Bilder und Datenträger sind der Redaktion möglichst frühzeitig zuzustellen.

Titelbild

35 Kinder boten unter der Schirmherrschaft des Familienvereins ein hervorragendes Zirkusprogramm mit 25 Nummern (Seite 19).



Liebe Leserinnen, Liebe Leser

Einst rief der Kaiser von Rom drei Experten zu sich. Diese sollten herausfinden, wann Jesus geboren wurde. Zuerst suchten sie in der Bibel. Doch dort fanden sie nichts. «Wir müssen fragen, zu welcher Zeit Jesus am besten passt», sagte der erste Experte. «Wenn das so ist», sagte der zweite, «dann passt der Frühling am besten zu Jesus. Da beginnt alles zu spriessen und zu sprossen, und es ist einem leicht ums Herz.» «Das hat viel für sich», sagte der dritte, «aber der Frühling ist mir zu wenig. Jesus, das ist die Fülle des Menschseins. Dazu passt besser der Sommer, wenn die Sonne hoch steht und alles erleuchtet und wärmt.» «Der Sommer ist mir immer noch zu wenig», wandte der erste Experte ein. «Wir müssen die Jahreszeit wählen, die ihren ganzen Segen und Reichtum über uns ausschüttet. Und das ist der Herbst.»

So diskutierten sie hin und her. Schliesslich einigten sie sich. Anfang September sollte der Geburtstag Jesu sein. Das wollten sie dem Kaiser vorschlagen. Doch auf dem Weg in die Stadt – mittlerweile war es Winter geworden – verirrten sie sich. Als ihre Stimmung ganz unten war, sahen sie plötzlich in der Ferne ein Licht. Sie folgten ihm und kamen zu einer Hütte. In der Hütte war ein Mann, der hatte Feuer im Kamin und eine Suppe auf dem Herd. «Wo kommt ihr denn her? Kommt, setzt euch, wärmt euch und esst!» Und während sie die Suppe löffelten, schauten sie einander an und sagten zueinander: «Jetzt wissen wir's. Im Winter ist Jesus geboren. Im tiefsten Winter, wenn es dunkel ist und kalt. Dann nämlich brauchen wir sein Licht am meisten.» Und seither zünden wir in der dunkelsten Zeit des Jahres, dann, wenn die Sehnsucht des Lebens nach sich selbst am grössten ist, die Lichter der Weihnacht an. (Nach einer Geschichte von Ulrich Knellwolf)

Pfr. Martin Keller

Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr

Tipp vom **PROFI**



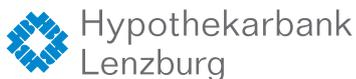
Fabrizio A. Castagna, Geschäftsstellenleiter

Hypothekbank Lenzburg AG

Postweg 1, 5034 Suhr
Telefon 062 885 17 00

Die Hypi ist mit einem Beratungsoffice auch in Aarau vertreten. Sie wünschen einen Termin?

Kontaktieren Sie uns: 062 855 11 02



So vieles sollte noch vor dem Jahreswechsel erledigt werden Auch gewisse Bankgeschäfte gehören dazu

Das Jahr 2019 neigt sich bald dem Ende zu. Die Hektik vor und über die Feiertage ist bei vielen Menschen gross – alles muss in den letzten Tagen des laufenden Jahres noch erledigt werden, auch einige finanzielle Angelegenheiten sollten geplant werden.

Einzahlung in die Säule 3a

Haben Sie bereits in Ihre Vorsorge – die Säule 3a – einbezahlt, so dass Sie davon steuerlich profitieren können? Der Maximalbetrag für Erwerbstätige mit Pensionskasse beträgt im 2019 und auch im 2020 maximal CHF 6'826 und für Erwerbstätige ohne Pensionskasse maximal CHF 34'128. Einzahlungen müssen bis spätestens 31. Dezember 2019 auf dem Konto erfolgt sein, wir empfehlen Ihnen die Zahlung frühzeitig in Auftrag zu geben.

Verarbeitung von Zahlungsaufträgen über das Jahresende

Geben Sie Ihre Zahlungsaufträge rechtzeitig an die Hypi weiter, so dass sie noch im laufenden Jahr bearbeitet werden – Voraussetzung ist eine entsprechende Bonität und korrekt erfasste Daten.

Beachten Sie dazu bitte folgende Termine:

- Die Zahlungsaufträge mit Quick sowie die Standard-Aufträge müssen bis spätestens Montag, 23. Dezember 2019 bei der Hypi eintreffen.
- Zahlungsaufträge via E-Banking müssen bis am Montag, 31. Dezember 2019, 8.00 Uhr, erfasst werden.

Spezielle Öffnungszeiten über die Festtage

Natürlich nehmen wir uns auch gerne Zeit für ein persönliches Gespräch. Beachten Sie bitte die speziellen Öffnungszeiten über die Festtage:

- Di 24.12. Heiligabend**, ab 12 Uhr geschlossen
- Mi 25.12. Weihnachten**, geschlossen
- Do 26.12. Stephanstag**, geschlossen
- Fr 27.12.** normale Öffnungszeiten
- Mo 30.12.** normale Öffnungszeiten
- Di 31.12. Silvester**, ab 12 Uhr geschlossen
- Mi 1.1.2020 Neujahr**, geschlossen
- Do 2.1.2020 Berchtoldstag**, geschlossen
- Ab 3.1.2020** normale Öffnungszeiten

Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ganz schöne Adventstage.



Vorhangatelier & vieles mehr

Vorhangsysteme | Heimservice | Geschenkboutique

Monika Bolliger | Hauptstrasse 2 | 5024 Küttigen
062 822 62 07 | vorhangatelier-bolliger.ch



CHOCOLATS KAUFMANN GmbH
PATISSIER CHOCOLATIER
Aarauerstrasse 29 / 5033 Buchs AG
062 822 38 70



Comfort class SUV.



DER NEUE CITROËN C5 AIRCROSS SUV

Advanced Comfort Federung®
3 gleich breite Rücksitze
Grösstes Kofferraum-
volumen seiner Klasse

NEUE
EURO 6.2
MOTOREN
JETZT
VERFÜGBAR



Garage Rebmann AG Aarau
Edisonstrasse 1
5033 Buchs
Tel 062 835 60 60, info@rebmann-ag.ch

Alterszentrum Suhrhard

Erweiterung des Angebots für betreutes Wohnen

Der Grundsatz «ambulant vor stationär» gilt auch für das Wohnen und Leben im Alter. Angebote im Bereich des betreuten Wohnens sollen uns im Alter einen möglichst hohen Grad an selbstbestimmtem Wohnen und Leben ermöglichen. Gesamtschweizerisch besteht jedoch ein grosser Mangel an entsprechenden Angeboten. Dies führt dazu, dass viele ältere Menschen in ein Pflegeheim eintreten oder dort verbleiben, obwohl sie mit entsprechenden Dienstleistungen auch eigenständig in einer Wohnung leben könnten. Neben der höheren Eigenständigkeit sind Angebote des betreuten Wohnens auch in finanzieller Hinsicht vorteilhaft.

Im Pflegeheim des Alterszentrums Suhrhard (AZS) lebt ebenfalls konstant eine grössere Zahl von Bewohnerinnen und Bewohnern mit einem tiefen Pflege- und Unterstützungsbedarf, der auch im Rahmen eines Angebots des betreuten Wohnens in einer geeigneten Wohnung mit entsprechenden Dienstleistungen abgedeckt werden könnte. Die Strategie des AZS sieht deshalb vor, ein eigenes Angebot von betreutem Wohnen mit Tagesstruktur zu schaffen. Das Grundangebot soll neben einer altersgerechten Wohnung das Notrufsystem mit erster

Hilfe, die Verpflegung, die Wäschebesorgung, die Wohnungsreinigung sowie Unterhaltungs- und Beschäftigungsmöglichkeiten umfassen. Die Pflegeleistungen und weitere Dienstleistungen können nach Bedarf bezogen werden.

In einer ersten Phase prüfte der Verwaltungsrat die Realisierung des betreuten Wohnens in der bestehenden Alterssiedlung. Die Abklärungen zeigten jedoch, dass die bestehende Gebäudestruktur und -substanz einen grossen Sanierungsaufwand erfordert, ohne dass eine vor allem in betrieblicher Hinsicht zweckmässige Lösung für das betreute Wohnen resultiert.

Zweckmässige Lösungen

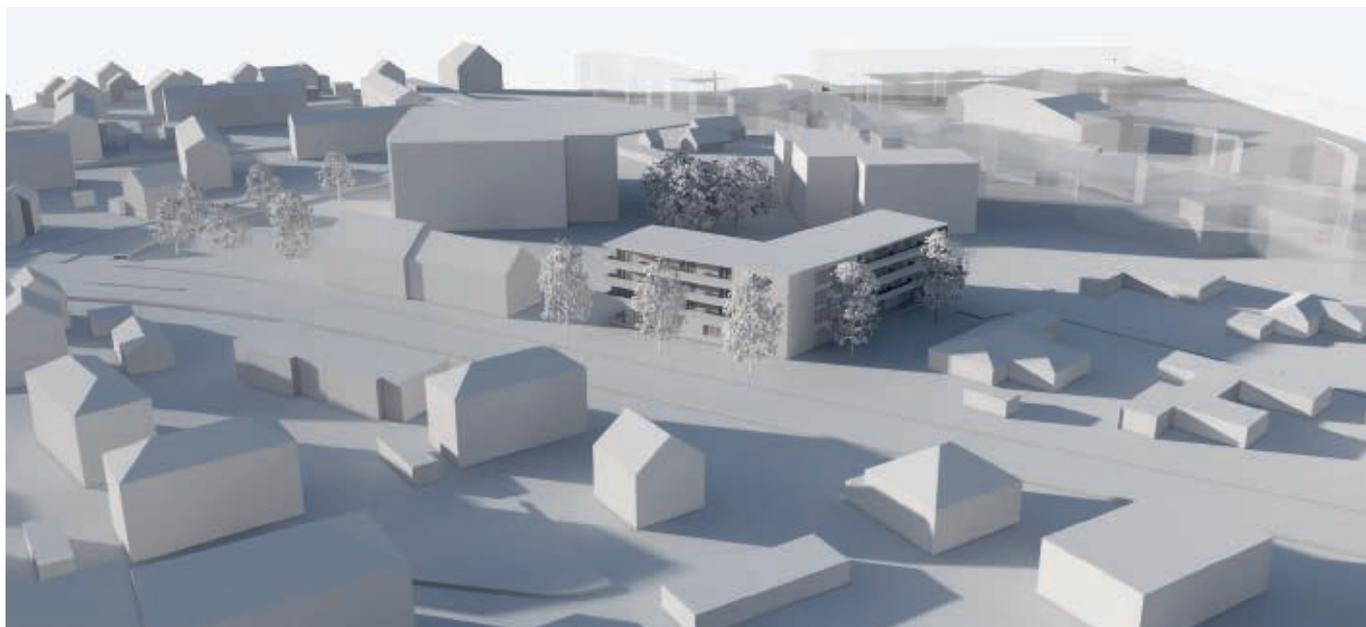
Auf Vorschlag des Gemeinderats Buchs nahm der Verwaltungsrat in einem zweiten Schritt Abklärungen für die Erstellung eines Neubaus für das betreute Wohnen auf dem Grundstück der Gemeinde Buchs vor, das auf der Südseite an das Areal des AZS angrenzt. Diese Abklärungen umfassten auch die Erstellung von zusätzlichen Alterswohnungen durch die Ortsbürgergemeinde oder einen anderen Investor. Die von Gemeinderat und Verwaltungsrat gemeinsam in Auftrag gegebene Machbarkeits-

studie zeigt, dass mit Neubauten sowohl für das betreute Wohnen als auch für weitere Alterswohnungen zweckmässige Lösungen möglich sind, die eine gute Lebens- und Wohnqualität im Alter bieten.

Nach einem Gespräch mit allen Aktionären hat der Verwaltungsrat deshalb beschlossen, auf eine grössere Sanierung und Umnutzung der Alterssiedlung zu verzichten. Damit stehen der Buchser Bevölkerung weiterhin kostengünstige Wohnungen mit den bestehenden Basisdienstleistungen zur Verfügung.

Im Neubau für das betreute Wohnen, den die AZS AG realisieren wird, sollen 26 Ein- und Zweizimmerwohnungen geschaffen werden. Mit dieser Kapazität entspricht das Angebot dem erwarteten Bedarf und verfügt über die notwendige Grösse für einen kostendeckenden Betrieb. Die Machbarkeitsstudie sieht für das neue Gebäude einen Winkelbau vor (vgl. Situationsplan). Diese Gebäudeform ist jedoch erst eine mögliche Lösung. Für die Realisierung des Neubaus wird ein Wettbewerb durchgeführt, mit dem die Architektur des Gebäudes festgelegt wird. Gemäss der Kosten-

Fortsetzung Seite 7



Situationsplan mit dem Neubau für betreutes Wohnen («Winkelbau»).



STEINER
 Spenglerei + Flachdach GmbH
 Bachstrasse 10 5034 Suhr
 Telefon 062 842 46 24
 www.steinersuhr.ch

Wir zeigen dem Wasser den Weg

**böss
 malergeschäft
 buchs**

Aussen- und
 Innenrenovationen
 Allgemeine Maler-
 und Tapezierarbeiten
 Gerüstbau

Thomas Böss
 Jakob-Bächli-Str. 14
 5033 Buchs
 Telefon 062 822 21 81



Köstlich und
 handgemacht.

Jaisli-Beck für feinsten Genuss

Buchs, City Märt und Telli Aarau
 www.jaisli-beck.ch

**HOCH- &
 TIEFBAU AARAU
 BAUUNTERNEHMUNG**

Hoch & Tiefbau Aarau/Buchs AG
 Pulverhausweg 13 Telefon 062 835 70 20 www.htbau.ch
 5033 Buchs Telefax 062 835 70 29 info@htbau.ch



**Haustechnik
 m.suter ag
 5033 Buchs**

Sanitäre Anlagen
 Boliderservice
 Reparaturen
 Heizungen

Spenglerarbeiten
 Blitzschutz
 Kombibau
 Sametti

suter-solar.ch

m. suter ag
 Haustechnik · Mitteldorfstrasse 88 · 5033 Buchs
 Telefon 062 822 39 37 · Fax 062 822 06 78

Wir erfüllen Ihre
tastenträume.ch



YAMAHA

zulauf MUSIKINSTRUMENTE schweizweit bekannt – in Buchs zuhause!
 062 823 01 21 – Beratung – Miete-Kauf – Occasionen

Fortsetzung von Seite 5

schätzung, die im Rahmen der Machbarkeitsstudie erstellt wurde, ist mit Investitionskosten in der Grössenordnung von 13 bis 14 Millionen Franken zu rechnen.

Erhöhung des Aktienkapitals

In diesem Betrag sind die Kosten für das Grundstück nicht enthalten. Der Gemeinderat Buchs hat sich bereit erklärt, die für das neue Gebäude notwendige Grundstückfläche von maximal 28 Aren der AZS AG abzutreten. Die Abtretung soll in Form einer Sacheinlage mit ent-

sprechender Erhöhung des Aktienkapitals erfolgen. Als Gegenleistung für die Landabtretung erhält die Einwohnergemeinde Buchs einen höheren Anteil am Aktienkapital, der dem Wert der abzutretenden Grundstückfläche entspricht. Für die Landabtretung ist ein Beschluss des Einwohnerrats erforderlich.

Der Gemeinderat wird dem Einwohnerrat den entsprechenden Antrag im ersten Halbjahr 2020 stellen. Parallel dazu wird der Verwaltungsrat der AZS AG einen Wettbewerb durchführen, mit dem die Architektur des Neubaus festgelegt und das Generalplanerteam für

die Projektierung und Realisierung ermittelt werden (Gesamtleistungswettbewerb). Ab Herbst 2020 bis Ende 2021 folgen die Projektierungsarbeiten mit der Erstellung des Kostenvoranschlags. Das Baubewilligungsverfahren und die Erstellung des Gebäudes sind bis Ende 2023 vorgesehen. Die Inbetriebnahme ist im ersten Halbjahr 2024 geplant.

Der Verwaltungsrat der AZS AG und der Gemeinderat Buchs werden im Buchser Boten kontinuierlich über den Projektfortschritt informieren.

Verwaltungsrat der AZS AG
und Gemeinderat

2. Etappe der Renovation beendet

Bibliothek in neuem Glanz

Die Bibliothek wurde letztes und dieses Jahr einem sanften «Facelifting» unterzogen. Sowohl die Kundinnen und Kunden als auch das Bibliotheksteam freuen sich über die gelungene Renovation. Die Bibliothek, die sich in den letzten Jahren immer mehr zu einem bedeutenden Begegnungsraum gemauert hat, wurde dadurch deutlich aufgewertet.

Es gehört zum grossen Stolz des Bibliotheksteams, auch in den Ferien und bei den grössten Personalengpässen die ordentlichen Öffnungszeiten abzudecken. Trotzdem musste in den Herbstferien zum zweiten Mal innert Jahresfrist die Bibliothek geschlossen bleiben – allerdings aus einem überaus erfreulichen Anlass: die zweite und letzte Etappe der Renovation konnte durchgeführt werden. Nachdem letztes Jahr der westliche Teil saniert wurde, war dieses Jahr der östliche Teil an der Reihe. Nunmehr sind Wände und Decken ganz in weiss gehalten, was die Räumlichkeiten viel heller und dadurch auch grösser wirken lässt. Auch der einheitliche, dunkle Boden im Holzdekor unterstützt diese Wirkung. Auf Unnötiges wurde konsequent verzichtet. So wurden die bisherigen Regale ausnahmslos beibehalten, ebenso die



Statt Bücher stehen Farbtöpfe in der Bibliothek.

bestehende Beleuchtung. Eine Erweiterung des engen Büros war aus Platzgründen ohnehin nicht möglich.

Für die Bibliothek bedeutet die Renovation einen weiteren Meilenstein. Ursprünglich war sie im 1. Stock des Gemeindehauses untergebracht, wo heute der Liftschacht ist. Dabei handelte es sich um eine sogenannte Schalterbibliothek: Die Kundinnen und Kunden wählten das gewünschte Buch aus einer Liste aus und bezogen es an einem Schalter. Im November 1964 wurde dann im Kindergarten an der Gysistrasse die erste Freihandbibliothek eröffnet. Allerdings war sie nur eine Stunde pro Woche

geöffnet; das Lokal diente gleichzeitig als Sitzungszimmer. 1977 erfolgte der Umzug an den heutigen Standort im Untergeschoss des Schulhauses Gysimatte. Die seinerzeitigen Räumlichkeiten von rund 100 m² konnten 1989 auf rund 230 m² erweitert werden. Seither sind bis zur aktuellen Renovation keine baulichen Investitionen mehr getätigt worden. Entsprechend veraltet wirkten das Farbkonzept in Gelb, Grün und Blau sowie der Kokosteppepp. Dieser war an zahlreichen Stellen völlig durchgelaufen und hatte die letzten Jahre aus Sicherheitsgründen (Stolperfalle!) an mehreren Stellen geflickt werden müssen. Doris Michel

RÖMERHOF

BUCHS

die letzte 2.5 und 3.5 Zimmer
Wohnung zu verkaufen

 **alpha**
immobilien Tel. 062 842 09 11
www.alpha-immobilien.ch



Ihr regionaler Sammelhof in Buchs



Sommerhalder Sammelhof AG
Bresteneggstrasse 11
5033 Buchs

062 822 02 00
info@sosarec.ch
www.sosarec.ch

*Wir planen,
gestalten und pflegen gediegene,
individuelle Gärten für Mensch und Natur*



Zimmermann Gartenbau AG

Aarau/Suhr · www.zimmermann-gartenbau.ch

Markus Hutmacher
Jörg Kissling

Heinrich-Wehrli-Str. 33, 5033 Buchs
062 823 40 44
www.hk-architekten.ch



Lindenfeld, Suhr
Haus am Teich



www.landolfi.ch
Ihr Team für Neu- und Umbauten!

**Neue Ausstellung
Bauen und Wohnen**

Küche & Bad | Wohnen & Schlafen

an der Industriestrasse 12a in Oberentfelden

BUSER + PARTNER
ARCHITEKTEN

Pierre Gurny - dipl. Architekt ETH/SIA in Buchs
Partner: U. Meyer - H.P. Leibundgut - M. Pesse - S. Kyburz
Jurastr. 2 - 5000 Aarau - www.buserundpartner.ch

Neue Sonderausstellung im Dorfmuseum

Buchs im Lego®-Fieber

Die neue steinreiche Sonderausstellung «Grosse Träume aus kleinen Lego®-Steinen» startete mit einer sehr gut besuchten Vernissage am 1. September 2019.

Auf den drei Stockwerken im Buchser Dorfmuseum tummeln sich der Todesstern und der Millenniumsfalke aus «Star Wars», aber auch Schlösser, Autos oder die Cartoonfigur Spongob Schwammkopf. Der Millenniumsfalke aus «Star Wars» ist das Prunkstück der Ausstellung, besteht aus 7500 Teilen und ist fast 10 Kilogramm schwer. Rund 250 Modelle sind zu bestaunen. Sie sind Leihgaben aus einer Buchser Privatsammlung.

Den Schwerpunkt der Buchser Präsentation bilden die Lego®-Technikmodelle. Neben den im Handel erhältlichen Mo-

dellen sind ganz spezielle zu sehen. Für diese können nur die Baupläne gekauft werden. Es braucht viel Zeit und Geduld, um diese Modelle zu bauen. Wer mehr über grosse Träume aus Lego®-Steinen erfahren möchte, dem sei der Besuch der «Steinreichen Sonderausstellung» empfohlen. Die Ausstellung wird laufend mit weiteren neuen Modellen ergänzt. Das Museum ist jeweils am ersten und letzten Sonntag des Monats von 14.00–16.00 Uhr geöffnet. Eintritt frei. Die nächsten offenen Sonntage sind der 1. Dezember 2019, 5. und 26. Januar 2020, 2. und 23. Februar 2020 sowie der 1. und 29. März 2020.

Museum im Kerzen- und Petrol-lampenlicht

Die meisten Räume der Dauerausstellung im Parterre und im ersten Stock



Die Sonderausstellung im Dachgeschoss des Dorfmuseums.

werden am Donnerstag, 5. Dezember 2019, von 18.00–21.00 Uhr nur mit Kerzen- und Petrollampenlicht beleuchtet, was eine ganz spezielle Atmosphäre in diesem denkmalgeschützten Gebäude schafft. Museumskommission

Lernender der Gemeindeverwaltung absolvierte Work Experience in Plymouth

Eine einmalige Gelegenheit

Als von der Handelsschule KV Aarau die Möglichkeit eines vierwöchigen Sprachaufenthaltes mit «Work Experience» in England angeboten wurde, wurde ich sofort darauf aufmerksam. Ganz neu war das Angebot jedoch nicht, denn bereits zuvor wurde diese Möglichkeit offeriert. Die finanzielle Unterstützung der Stiftung Movetia weckte bei vielen das Interesse am Praktikum. Ich wollte mir diese Chance selbstverständlich nicht entgehen lassen und suchte das Gespräch mit meinem Lehrbetrieb.

Die Destination war Plymouth – eine Küstenstadt in England, die zwar etwas abgelegen von den Grossstädten London oder Manchester liegt, aber dennoch eine attraktive Stadt ist. Die Handelsschule KV Aarau steht unter enger Kooperation mit der Schule «Tellus Group» in Plymouth, die Jugendliche aus unterschiedlichen Ländern in verschiedene Betriebe vermittelt. Mein Praktikum absolvierte ich bei der Firma

«Smarta Reductions», welche gemäss selbst publiziertem Leitbild ihre Dienstleistungen an ihre Kunden anbietet: «Smarta» ist auf einer Mission die umkämpftesten Geschäfte in den Bereichen Energiegeschäft, Versicherungswesen, kaufmännische Dienstleistungen, Telefon und Breitband auf dem Markt für sie ausfindig zu machen. Wir werden nicht aufhören, bis wir für jeden Unternehmensinhaber eine Kosteneinsparung von mindestens 1000 Pfund erreicht haben. «Smarta» vereinfacht Geschäftsdienstleistungen, in dem sie in Ihrem Auftrag die besten Geschäfte aufspürt. Mein Aufgabenbereich bei «Smarta» umfasste hauptsächlich Datenerfassungen und -überprüfungen. Mit der Zeit traute mir mein Vorgesetzter mehr zu und so durfte ich auch Telefonanrufe entgegennehmen bzw. tätigen. Im Geschäft waren alle äusserst freundlich und zuvorkommend. Das Haus meiner Gastfamilie war ideal gelegen. Innerhalb 10 Mi-



Eroll Kadrija, Lernender der Gemeindeverwaltung, in Plymouth.

nuten erreichte ich mit dem Bus das Stadtzentrum. Mein Arbeitsplatz befand sich auch nur wenige Minuten entfernt vom Zentrum.

Für mich war dieses Praktikum eine fantastische Erfahrung. Einerseits konnte ich dadurch meine kommunikativen Fähigkeiten deutlich verbessern. Andererseits lernte ich einmal mehr eine neue Kultur kennen. Ich möchte mich an dieser Stelle bei meinem Lehrbetrieb, der Gemeindeverwaltung Buchs, und der Handelsschule KV Aarau bedanken, dass sie mir dieses Erlebnis ermöglicht haben.

Eroll Kadrija

Noch kein passendes Weihnachtsgeschenk?

Kein Problem! Wir haben diverse schöne Geschenkpackungen für Klein und Gross. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in der TopPharm Apotheke & Drogerie in Buchs.

TopPharm Apotheke & Drogerie Buchs
Mitteldorfstrasse 47, 5033 Buchs
Tel. 062 836 09 09



Rausch Geschenkpackung Malven Fr. 26.90

Rausch Geschenkpackung Dusche Fr. 24.90

toppharm

Apotheke & Drogerie Buchs

Jeden Tag bis
20.00 Uhr einkaufen!

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00-20.00 Uhr
Sa 8.00-20.00 Uhr



WYNECENTER
Einkaufen in Buchs

www.wynecenter.ch

Barock-Musik im Dorfmuseum

Der stimmungsvolle Salon des Buchser Dorfmuseums ist üblicherweise den Museumsbesuchenden vorbehalten, und gelegentlich spielt er nostalgische Kulisse für Ziviltrauungen. Am 8. September aber verwandelte er sich erstmals in einen Konzertsaal. Ein Quartett des argovia philharmonic studierte eigens für die Sonntags-Matinée ein passendes Programm ein – «Le rossignol en amour», auf Deutsch «Die verliebte Schwalbe». Das Kammermusik-Ensemble und die Flötistin Miriam Terragni gab humorvolle, leichte und überraschende Weisen aus der Barockzeit zum besten, die aus-

gezeichnet ins Ambiente passten. Bis auf den letzten Stuhl war der Salon besetzt, und das Publikum genoss offensichtlich die musikalischen Leckerbissen. Beim anschließenden Apéro bot sich auf Einladung der Museumskommission Gelegenheit, die Musizierenden und auch den Intendanten des argovia philharmonic, Christian Weidmann, persönlich kennen zu lernen. Zahlreiche Konzertbesucher folgten von dieser Einladung und tauschten sich nach dem Konzert rege aus. Ein schöner Anlass, zu dem sich viele Anwesende eine Fortsetzung wünschen.

Kulturkommission



Das Kammermusik-Ensemble des argovia philharmonic: Miriam Terragni (Flöte), Ulrich Poschner (Violine), Xiao Bürgi-Ma (Viola), Orlando Theuler (Violoncello).

Kunst in den Werkhallen der Maurer AG

Bereits zum 15. Mal fand der Kunstevent in den Werkhallen und Spritzkabinen der Maurer AG statt. Wieder wurden vier Künstler eingeladen, ihre Werke drei Tage zu präsentieren.

An die 500 interessierte Besucher durften Kunst in Form von räumlichen Holzinstallationen von Roman Sonderegger, Videokunst von Timo Ullmann, Fotografien von Lara Lamia und Schriftbilder in verschiedenen Techniken von Bettina Heizmann geniessen.

Auch das Rahmenprogramm war gut besucht. Am Freitag spielte «Les Solex» aus Liestal, zu deren Rhythmus hervorragend getanzt werden konnte. Am Samstag verlieh Cinzia Catania mit ihrer Jazz-Band den Werkhallen ein stimmungsvolles Ambiente, welches vom Publikum bei einem Glas Wein genossen wurde. Mit «Traditionell Klassik mit Klasse» füllte am Sonntag das Aarauer Studentenorchester «Astor» wiederum die Hallen; ein Ohrenschmaus.

Die Räumlichkeiten der Maurer AG sind hervorragend dazu geeignet, Kunst in einen zusätzlich spannenden Kontext zu bringen, was uns auch in diesem Jahr wieder gelungen ist; es war ein voller Erfolg.

Kulturkommission



Tobias Maurer begrüsst die Besucherinnen und Besucher.



«Les Solex» aus Liestal.



Roman Sonderegger.

printpark *Jahre* **10**



- Fahrzeugbeschriftung
- Digitaldruck
- Gebäudebeschriftung

Printpark GmbH
Mitteldorfstrasse 35 | 5033 Buchs | printpark-gmbh.ch

Immer Wyder. 

Wyder Gartenbau AG CH-5036 Oberentfelden
062 724 84 80 www.wyder-gartenbau.ch

Mediterran
Restaurant & Pizzeria

Immer neue Saison Spezialitäten

Mitteldorfstrasse 37 | 5033 Buchs AG
T 062 822 05 05 | www.restaurantmediterranch.ch

mund ganz + partner ag 
Ingenieure und Planer
Aarau - Brugg - Muri

Das regional verankerte Ingenieurbüro für alle Ihre Bauvorhaben im Hoch- und Tiefbau.

Ein Auszug aus unserer Referenzliste wird Sie überzeugen

mund ganz + partner ag
Ingenieure und Planer
Gönhardweg 10, **5000 Aarau**

Wolfgang Byland
Lärchenweg 13, 5033 Buchs

062 / 822 25 41
w.byland@mgp-ing.ch
www.mgp-ing.ch

**Atmen – Bewegen – Entspannen
zur Ruhe kommen
Yoga in Buchs**

keine Vorkenntnisse nötig,
Yoga ist alterslos

Schnupperstunde 20.–
anrufen und teilnehmen

Angebot: Hatha Yoga, Yin Yoga,
Yoga 50+ / 60+, Meditation

Andrea Christ Colin
Heinrich-Wehrlistrasse 9, 5033 Buchs
andrea.christ@bluewin.ch,
079 457 88 87, www.bewegtestille.ch

H INEICHEN
HAUSHALTGERÄTE AG
Beratung Verkauf Reparaturen

Amsleracherweg 7, 5033 Buchs AG
T 062 822 46 56, N 079 691 55 28, F 062 823 57 63
info@haushaltg.ch, www.haushaltg.ch

Informationen aus der Jugendarbeit Suhr-Buchs (JASB)

Aus «Jobs4teens» wird «Smalljobs»

Die Kraft der Jugend zu nutzen und ihr die Gelegenheit zu bieten, Taschengeld zu verdienen, ist ein Anliegen der Jugendarbeit Suhr-Buchs und Gränichen. Um dies zu ermöglichen, betreibt das Netzwerk Jugendarbeit Region Aarau (www.ja-ra.ch) seit vielen Jahren eine Sackgeldbörse. Die JASB ist Teil von diesem Netzwerk und vermittelt Sackgeldjobs an Jugendliche ab 13 Jahren. Wir sind stolz darauf, dass wir ab dem 21. Oktober 2019 dieses sinnvolle Projekt mit der Jugendapp neu lancieren können. Das alte Angebot «Jobs4teens» verschwindet von der Bildfläche und wird durch die moderne Jugendapp ersetzt. Motivierte Jugendliche sind eingeladen, sich das App auf ihr Handy zu laden und sich zu registrieren. Erwachsene, die sich die Kraft der Jugend zunutze machen wollen und einen Sackgeldjob zu vergeben haben, können sich entweder bei uns im Jugendbüro melden oder den Job über die Website www.smalljobs.ch direkt selbst ausschreiben. Denkbar ist, dass Jugendliche in den Gärten das Laub wegrehen, umstechen, die Fenster putzen, Babysitten oder im Betrieb Kurzeinsätze bei einfachen Arbeiten leisten. Die Einsatzmöglichkeiten sind sehr vielfältig. Wir sind stets auf der Suche nach Arbeitgebenden, die den Jugendlichen Möglichkeiten schaffen, in ihrer Freizeit erste Arbeitserfahrungen sammeln zu können. Weiterführende Informationen finden Interessierte auf unserer Website www.jasb.ch oder unter der Telefonnummer 062 842 89 35.

Jugendarbeit Suhr-Buchs



Tatkräftige Unterstützung durch einen Jugendlichen.

«Oh Tannenbaum, oh Tannenbaum»

In knapp einem Monat feiern wir Weihnachten. Fast in jeder Stube wird dann ein geschmückter Weihnachtsbaum stehen. Mit dem Kauf einer Tanne aus regionaler Produktion entscheiden Sie sich für einen nachhaltigen, umweltgerechten und frischen Weihnachtsbaum. Von den rund einer Million in der Schweiz verkauften Weihnachtsbäume wird etwa die Hälfte importiert, die meisten aus dem 1200 km entfernten Dänemark. Geschnitten werden diese Bäume oft schon im September, dann in Kühlhäusern gelagert und per LKW-Transport in die Schweiz gebracht. Die Forstverwaltung Suhr-Buchs bietet auch dieses Jahr wieder Weihnachtsbäume an, welche in unmittelbarer Nähe in unserem heimischen Wald gewachsen sind. Positiver Nebeneffekt: Schweizer Weihnachtsbäume werden auf Flächen gepflanzt, die für andere Forstwirtschaft ungeeignet sind. Pro Hektar Weihnachtsbaumplantage werden in einer Wachstumszeit von 10 Jahren bis zu 145 t CO₂ gebunden.

Verkauf in Buchs

Im Angebot sind Fichten und Nordmann-tannen. Die Bäume wurden weder gedüngt noch gespritzt und zeigen ihre natürliche Wuchsform. Fichten wachsen bis zur häufigsten Weihnachtsbaumgrösse rund 8 Jahre, Nordmann-tannen etwa 13 Jahre.

Im Forstwerkhof Suhret, beim Waldeingang, verkaufen wir die Weihnachtsbäume am Donnerstag, 12. und Freitag, 13. Dezember von 9.30 bis 11.30 Uhr. Am Samstag, 14. Dezember von 10.00 bis 12.00 Uhr findet der Weihnachtsbaumverkauf der Ortsbürger Buchs auf dem Trockenplatz beim Schulhaus Gysimatte statt – mit warmen Getränken.

Welcher Baum ist der Richtige für mich?

Wollen Sie den Baum lediglich für die Weihnachtstage in Ihrem Wohnzimmer aufstellen, können Sie zu einer klassischen, preisgünstigen Fichte greifen. Soll der Weihnachtsbaum auch an Silves-

ter noch in voller Pracht stehen und bis zum Dreikönigstag die Nadeln behalten, empfehlen wir Ihnen eine Nordmann-tanne. Eine kleine Fichte ist ab Fr. 15.– zu haben, die gleich hohe Nordmann-tanne kostet Fr. 40.–. Alle Bäume werden erst in der Woche des Verkaufs frisch geschlagen.

Weihnachten ist vorbei – wohin mit dem Baum?

Natürlich kann der Baum kompostiert oder im Januar gratis der Grünabfuhr mitgegeben werden. Gartenbesitzer können den Baum als Vogelfutterstelle ins Freie stellen oder die Äste abschneiden und zur Abdeckung von Gartenbeeten verwenden.

Auf unserer Homepage www.forstverwaltung-suhr-buchs.ch finden Sie die kompletten Preise der Weihnachtsbäume, die Verkaufsdaten und -zeiten sowie viele Informationen zu unseren weiteren Produkten und Dienstleistungen.

Forstverwaltung Suhr-Buchs

Wenn's eng wird...



Klimageräte nach Mass!





RC KLIMATECHNIK GmbH

RC Klimatechnik GmbH · Mitteldorfstrasse 58 · CH-5033 Buchs
 Telefon 062 838 28 28 · rc-klimatechnik.ch · info@rc-klimatechnik.ch

EDV & Internet Services

- ✓ Websites mit oder ohne Shop
- ✓ PC Kurse mit max. 3 Teilnehmer / Kurs
- ✓ Datensicherung / Viren- und Spywareschutz
- ✓ Netzwerke, Server, Webhosting usw.

062 827 40 04
 info@web4you-gmbh.ch
 5022 rombach

web4you
gmbh

Todesanzeigen und Danksagungen nach individuellen Wünschen oder aus unserer Kollektion

Wir helfen Ihnen gerne
 Druckerei AG Suhr
 Telefon 062 855 08 55



Honda-Center Aarau
www.garagemeyer.ch

HONDA
The Power of Dreams





WIR MACHEN DAS UNMÖGLICHE MÖGLICH




schmidli ag

küchen türen schränke innenausbau

Uns ist keine Arbeit zu klein

rösslimattstrasse 40
5033 Buchs
t: 062 824 00 20

www.schmidli-ag.ch
m: info@schmidli-ag.ch
schmidliag



Kurt Fehlmann
Versicherungsberater
KMU

AXA
 Generalagentur Marcello Pierri
 079 745 00 65 oder
 062 837 48 02
 kurt.fehlmann@axa.ch



101-jährig

4. März 1919 Maroso-Curti Elise, Rohrerstrasse 8

90-jährig

22. Dezember 1929 Keppler-Widmer Rosmarie, Spittelacherweg 12

24. Januar 1930 Gloor-Läuppi Hildegard, Rohrerstrasse 10

10. Februar 1930 Gloor Hans Rudolf, Bühlstasse 19

13. Februar 1930 Strebel Hansjörg, Rohrerstrasse 8

14. März 1930 Zubler Elisabeth, Rohrerstrasse 10

80-jährig

19. Dezember 1939 Wehrli Hans, Brummelstrasse 19

29. Dezember 1939 Lienhard-Wehrli Verena, Brummelmattstrasse 3

1. Januar 1940 Frei Emil, Brauereiweg 7

2. Januar 1940 Lazic Radislav, Rösslimattstrasse 38

17. Januar 1940 Rüetschi-Wittig Renate, Rohrerstrasse 8

18. Januar 1940 Hunkeler-Hediger Ruth, Brummelstrasse 1

30. Januar 1940 Ino-Solazzo Concetta, Rohrerstrasse 10

Jubilantinnen und Jubilare, welche nicht namentlich im «Buchser Boten» veröffentlicht werden möchten, werden gebeten, dies mindestens vier Monate vor dem Jubiläumstag unter Telefon 062 834 74 14, E-Mail comelia.byland@buchs-aargau.ch oder schriftlich an Gemeindekanzlei Buchs, Cornelia Byland, 5033 Buchs, zu melden.

Abfahren über die Festtage

Die Kehrrichtabfahren finden über die Festtage an folgenden Daten statt:

**Freitag, 27. Dezember 2019 und
Freitag, 3. Januar 2020**

Die Grünabfuhr wird wie folgt durchgeführt:

**Montag, 23. Dezember 2019 und
Montag, 6. Januar 2020**

Arbeitszeit der Gemeindeverwaltung zwischen Weihnachten und Neujahr

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben zwischen Weihnachten und Neujahr, das heisst vom Samstag, 21. Dezember 2019 bis und mit Sonntag, 5. Januar 2020 geschlossen.

Bezug der «Tageskarten Gemeinde»

Die Tageskarten Gemeinde sind rechtzeitig zu reservieren (www.buchs-aargau.ch/ Telefon 062 834 74 10) und bis Freitag, 20. Dezember 2019, 16.30 Uhr, bei der Gemeindekanzlei abzuholen.

Pikettdienst des Bestattungsamts

Beim Bestattungsamt besteht jeweils am Morgen von 9.00 bis 10.00 Uhr ein Pikettdienst für Todesfälle. Die Pikettnummer kann unter Telefon 062 834 74 11 abgefragt werden.

Buchser Mitsinggottesdienste

«Gemeinsam singen – gemeinsam Gott loben.» Das ist das Motto der drei Mitsinggottesdienste, die am 28. November 2019, am 16. Januar 2020 und am 19. März 2020 jeweils um 19.30 Uhr in der reformierten Kirche in Buchs stattfinden werden. An diesen Abenden steht das Singen bekannter und das Lernen neuer Lieder im Mittelpunkt. Eine Band sorgt für musikalische Begleitung. Umrahmt wird das Programm durch einen Kurzgedanken und Gebete. Eingeladen sind alle Singbegeisterten, aber auch Personen, die nur zuhören möchten. Organisiert werden die Buchser Mitsinggottesdienste von der reformierten Kirchengemeinde zusammen mit Mitgliedern verschiedener evangelischer Freikirchen.

Kontaktpersonen:

Pfarrerin Erika Voigtländer, 062 822 92 12, erika.voigtlaender@ag.ref.ch und Joel Blunier, 076 379 76 79, joel.blunier@sunrise.ch.

Gemeinderat,
Verwaltung
und Redaktion
wünschen allen
Einwohnerinnen
und Einwohnern
frohe Festtage
und ein gutes
neues Jahr.



Der Ortsbürgerausflug führte ins Appenzell

Lieber einen feinen Appenzeller als gar keinen

Mit diesem Slogan wurden die Besucherinnen und Besucher bei der Betriebsbesichtigung der Alpenbitter AG in Appenzell von der sympathischen Führerin begrüsst. «Wöllkomm in Appenzell!»

53 Ortsbürgerinnen und Ortsbürger nahmen am 31. August 2019 an der diesjährigen Ortsbürgerreise teil. Der gemütliche Ausflug führte die Gesellschaft ins Romantik-Hotel Säntis in Appenzell, welches sich gleich beim berühmten Landsgmünd-Platz befindet. Das feine Mittagessen wurde vom Appenzeller Gesangsquartett «Meedle» mit wunderschönen und unvergesslichen Gesängen umrahmt. Den typischen Appenzeller Liedern lauschten Jung und Alt und einige zückten sogar ihr Handy, um die eindrücklichen Lieder per Video festzuhalten.

Je nach Lust und Laune konnte man anschliessend entweder durch das schmucke Dorf mit den lauschigen Gassen schlendern oder eine Führung in der Alpenbitter AG geniessen. Bei Letzteren



Das Zvieri-Plättli wurde in der Bergtrotte von Osterfingen serviert.

durfte eine grosszügige und umfangreiche Degustation natürlich nicht fehlen. Wohl niemand wusste vorher, wie viele Getränke, Liköre, Tee und sogar Schokolade die Alpenbitter herstellt oder dass eine Geheimmischung aus 42 Kräutern, Blüten, Wurzeln und Gewürzen dem berühmten Alpenbitter den Geschmack verleiht. Fürs Zvieri-Plättli ging es auf der Rückfahrt in die Bergtrotte von Osterfin-

gen. In der historischen Trotte, welche das Kernstück des Kulturgutes darstellt, mundete das Plättli gleich doppelt so gut. Reichlich gesättigt ging es anschliessend auf die Heimfahrt. Der eine oder andere Ortsbürger wäre da wohl dankbar für einen Appenzeller als «Verrisserli» gewesen.

Sonja Fülleemann,
Präsidentin Ortsbürgerkommission

Parteiübergreifender Pétanque-Plausch

Am Samstag, 7. September, trafen sich Einwohnerräte, Vorstandsmitglieder und Gemeinderäte der verschiedenen Parteien von Buchs im Pétanque-Club im Lostorf. Gemeinsam verbrachte man den Nachmittag, abseits der täglichen Politik, bei Spiel und Spass. Die SVP Buchs organisiert seit 2018 jährlich ein Pétanque-Plausch-Turnier. Dieser Anlass hat das Ziel, das Zusammenleben im Dorf zu fördern und die parteiübergreifende Kommunikation zu verbessern. Bei einem gemütlichen Spiel konnten die anwesenden Gemeinderäte und die anwesenden Parteivertreter für einmal abschalten. Es wurden viele Gespräche abseits der Politik geführt. Es zeigt sich, dass die Buchser Politik lebt und das parteiübergreifende Zusammenleben besteht.

Samuel Hasler, SVP



V.l.: Samuel Hasler, Präsident SVP Buchs; Wolfgang Schibler, Spielleiter; Urs Affolter, Gemeindeammann; Tony Süess, GR; Anton Kleiber, GR; Hansruedi Werder, Vize-Gemeindeammann.

Die Stimmung war zu jeder Zeit super

«Rigifäscht» mit grosser Besucherzahl

«Zwei Pulled-Pork-Sandwich und zwei helle Buchser Bier!», so oder ähnlich hallte es am Wochenende des 16. und 17. August regelmässig über die Rigiwiese im Buchser Steinfeldquartier. Nach einjähriger Pause fand mittlerweile zum vierten Mal wieder das berühmte «Rigifäscht» statt. Bereits am Mittwoch und Donnerstag wurde die freie Wiese an der Rigistrasse vorbereitet, ein grosses Festzelt, eine Hüpfburg für die Kinder und reichlich Verpflegung sollten ein gemütliches Beisammensein der Leute aus dem Quartier ermöglichen.

Um 18.00 Uhr am Freitag startete das «Rigifäscht» dann, der Abend stand dabei ganz im Zeichen des schon fast legendären Jassturniers, bei dem es reichlich Preise von im Dorf ansässigen Geschäften wie dem Jaisli Beck oder der Dorfmetzger zu gewinnen gab. Nach mehreren Stunden der Jasskunst konnte mit Anita Werfeli die verdiente Jass-Königin gefunden werden. Ein weiterer Renner waren zudem die Pulled-Pork-Sandwiches, deren Fleisch im originalen Smoker-Grill gegart und mit selbst hergestellter Kräuterbutter verfeinert wurden.

Am Samstag wurden die Zelte auf der Rigiwiese bereits wieder um 11.00 Uhr geöffnet, für ein ausgewogenes Mittag-



Die Besucherinnen und Besucher genossen das gesellige Beisammensein.

essen oder Kaffee und Kuchen war gesorgt. Die Torten und Kuchen kamen dabei grösstenteils von den Leuten aus dem Quartier, ein grosses Dankeschön an alle Kuchenspenden. Nicht wenige blieben sogar so lange sitzen, dass sie nach dem Mittagessen auch noch das Abendessen auf der Rigiwiese geniessen konnten. Zudem gab es am Abend die nächste sportliche Aktivität zu geniessen: Das «Rigifäscht-Beerpong-Turnier». Nach teilweise spektakulären Spielen konnten Stefan Werder und Daniel Doerler das Finale für sich entscheiden.

Am Sonntag musste die Wiese dann wieder geräumt werden, auch hier konnte sich das Organisationskomitee auf

das ganze Quartier verlassen. Dank der vielen helfenden Hände war die ganze Infrastruktur innert kürzester Zeit abgebaut und das «Rigifäscht» somit offiziell vorbei. Wir möchten uns an dieser Stelle noch einmal ganz herzlich beim ganzen Quartier, allen Helfern und den Sponsoren aus dem Dorf bedanken. Ohne die Hilfe dieser zahlreichen Leute wäre ein Fest in einem solchen Ausmass überhaupt nicht möglich. Mit zeitweise über 150 Besuchern kam das OK zwischendurch zwar etwas ins Schwitzen, die Stimmung war allerdings zu jeder Zeit super. Wir freuen uns bereits wieder auf das nächste Quartierfest auf der Rigiwiese.

Marcel Wüest

Informationen aus der Alters- und Gesundheitskommission

MiA (Mobil im Alter) jetzt auch in Buchs

Seit dem 14. Oktober 2019 steht der Freiwilligen-Fahrdienst mit Begleitung für Senioren und Personen mit Mobilitätseinschränkung auch in Buchs zur Verfügung.

Wir fahren Sie zum Einkaufen, zum Arzt, zum Coiffeur oder zu Besuchen bei Freunden und Familie und begleiten Sie auf Wunsch. Unter der Telefonnummer 062 511 26 14 kann eine Fahrt von Montag bis Freitag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr (mindestens 48 Stunden im Voraus) bestellt werden.

Flyer mit allen Details finden Sie z.B. in Physiotherapiepraxen, bei Hausärzten, in der Apotheke, auf der Gemeinde und in verschiedenen Geschäften in Buchs. Informationen sind auch auf der Webseite des Vereins MiA unter www.mia-entfelden.ch ersichtlich.

Der Verein MiA freut sich über neue Mitglieder, dies ist aber keine Voraussetzung, um den Fahrdienst zu nutzen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Doris Kleiber (Teamleitung MiA Buchs), Telefon 076 498 92 19, oder Gundi Bögli, Telefon 078 645 79 64.

Ein grosses Dankeschön gilt unseren Gönnern und allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die durch ihr Engagement als Fahrer/in oder Telefonkoordinator/-in dieses Angebot erst möglich machen.



VEREIN MOBIL IM ALTER



Gurtner Metallbau AG

*innovativ
creativ
speditiv*

- Metallbau
- Industrieprodukte
- Blechverarbeitung



Wintergärten für gemütliche Stunden

Oberholzstrasse 4, 5033 Buchs
Tel. 062 836 57 75, Fax 062 836 57 70
www.gurtner-metallbau.ch

**SWISS
TRAINING**



FITNESS FÜR JEDES ALTER!

**STARTE DEIN
TRAINING JETZT!**

ALLES INKLUSIVE!

7 TAGE OFFEN – AUF 1300m² – GROSSZÜGIGE
& HELLE RÄUME – GROUP-FITNESS-KURSE
BETREUT DURCH FACHPERSONAL – SAUNA
GRATIS PARKPLÄTZE

**BIS ZU
CHF 300.–
KRANKENKASSEN-
RÜCKERSTATTUNG!**

SWISS TRAINING | Rohrerstr. 100 | 5000 Aarau
062 834 33 44 | www.swiss-training.net



Dacia: Für Sparsame und Clevere.



Dacia Sandero
Ab Fr. 7790.–*

Dacia Duster 4x4
Ab Fr. 13 890.–*



Dacia Logan MCV
Ab Fr. 8 790.–*



Aare Touring Garage | 5033 Buchs | Aarau
Steinacherweg 1 | www.aare-touring.ch

JETZT BEI UNS PROBEFAHREN

*Details unter www.dacia.ch

**smile
office**



Sie profitieren von

Ich erledige Ihre

- Administration
- Offerten / Rechnungen
- Buchführung
- Debitoren / Kreditoren
- Zahlungen
- auch als Vertretung / Aushilfe

- mehr Zeit für Ihr Kerngeschäft
- mehr Freizeit für...
- flexiblem Einsatz, je nach Bedarf
- meiner vorhandenen Infrastruktur
- speditiver und loyaler Arbeitsweise
- und Verschwiegenheit / Diskretion

Sie werden sehen - auch Ihr Lächeln kehrt zurück

T 062 824 26 25
5033 Buchs AG

info@smileoffice-buchs.ch
www.smileoffice-buchs.ch

Für Notfälle und Reparaturen



- Heizkesselauswechslung
- Öl-, Gasbrenner
- Alternativenanlagen
- Ventilsanierungen
- Boilerentkalkungen
- Notfalldienst 24 Std.
- Sauna/Wärmekabinen
- Sanitärarbeiten

EHS AG 5033 Buchs 062 822 64 19
Eglis Haustechnik Service

Zirkus-Woche unter der Schirmherrschaft des Familienvereins

Willkommen im Zirkus Stern

Mit einem eigens für den Zirkus komponierten Lied eröffneten die 35 Kinder im Alter von fünf bis zwölf Jahren die Vorstellung. Clowns, Akrobatinnen am Boden und am Trapez, Zauberer, Jongleure und dressierte Tiere verwandelten die Alte Turnhalle in Buchs Ende Herbstferien in eine liebevolle Zirkuswelt.

Kaum zu glauben, dass das 25 Nummern umfassende Programm an nur fünf Vormittagen entwickelt und einstudiert worden war. Projektleiter Dirk Scharrenbach: «Unser Ziel war es, die Ideen der Kinder aufzunehmen, diese auszuarbeiten und Bühnentauglich zu präsentieren. Das ist uns gelungen.» Zustande gebracht hat das ein Team aus acht Eltern, unterstützt durch drei semiprofessionelle Artisten. «Es war eine sehr intensive Woche für uns. Aber diese Freude und Energie macht bei weitem allen Aufwand wett.»

Die fast 90-minütige Vorstellung war der Höhepunkt der Zirkuswoche. Das erlebten nicht nur die Zuschauer so, sondern auch die kleinen Künstler: «Ich würde sofort wieder mitmachen, es hat so viel Spass gemacht!», schwärmten viele der Kinder.

Das Projekt stand unter der Schirmherrschaft des Familienvereins, der den Rahmen für viele Eltern-Kind-Projekte in Buchs bildet. Familienverein





**Jeder Buchser
kennt uns!**

**«Wir sind immer
für Sie da»**

Lenzburgerstrasse 11 · 5033 Buchs AG
Tel. 062 832 94 88 · Fax 062 832 94 89
info@elektromueller.ch
www.elektromueller.ch

**WO BAUEN
BEGINNT**
 Stein für Stein Qualität.



Aarekies Aarau-Olten AG
 Im Lostorf 3, 5033 Buchs AG
 Tel. 062 832 30 03, www.aare-kies.ch

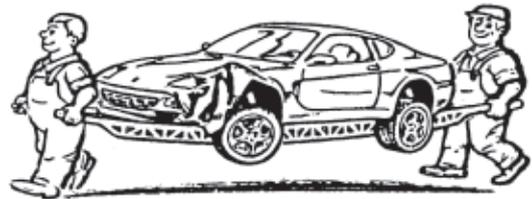


**Haustechnik &
Werkleitungsbau**

Pikettdienst für die Wasserversorgung
 der Gemeinden Buchs und Küttigen
 Neumattstrasse 42-44, 5033 Buchs
 Telefon 062 837 70 20, Fax 062 837 70 21
 Homepage www.ekaufmann.ch
 E-mail info@ekaufmann.ch

Geschäftsinhaber:
 Andreas E. Kaufmann
 dipl. Brunnenmeister mit FA
 Natel 079 407 67 60

Carrosserie-Schaden – ein Fall für uns!



HOFER AG · Carrosserie

5033 BUCHS/Aarau · Steinachermattweg 8
 Tel. 062 822 36 22 · info@carrosserie-hofer.ch



Pizza-Traum
 Aarauerstrasse 6
 5033 Buchs
 062 824 70 50
info@pizzatraum.ch

Herbstanlass des Gewerbevereins Buchs

Elektrizität und Kunst für das Buchser Gewerbe

Zahlreiche Mitglieder des Gewerbevereins Buchs nutzten am Freitag, 18. Oktober, die Möglichkeit, die Zentrale des Schweizer Stromnetzes kennenlernen zu dürfen.

Damit das Buchser Gewerbe tagtäglich seine ausgezeichneten Dienstleistungen erbringen und die hervorragenden Produkte produzieren und verkaufen kann, ist praktisch jede Handlung vom Strom aus der Steckdose abhängig. Damit dieser Strom zu jeder Zeit in vollem Umfang und ohne Unterbruch aus der Steckdose kommt, wird bei Swissgrid in Aarau rund um die Uhr in einem imposanten Kontrollraum dafür gesorgt. Dabei werden der Import und Export sowie die Auslastung des Schweizer Stromnetzes optimal gesteuert und überwacht. Bei einer sympathischen und kompetenten Führung durch die Welt von Swissgrid erfuhren die Gewerbetreibenden viele interessante Neuigkeiten zur Komplexität des schweizerischen Stromnetzes.

Im zweiten Teil des Herbstanlasses wurde der Gewerbeverein am Kunstevent der Maurer AG in Buchs begrüsst. Der Co-Präsident des GVB, Tobias Maurer, freute sich sichtlich, den Gewerbeverein in seinen Räumlichkeiten willkommen zu heissen und dies in gewohnt lockerer und vor allem grüner Art. Bevor der GVB an der Vernissage des 15. Kunstevents teilnahm, wurde er von Roswita Burkart von der Dorfmetzg Buchs und ihrem Team mit einem Apéro und einem kreativen und vielfältigen Nachtessen in der Werkhalle verwöhnt. Das feine und innovative Catering war der ideale Übergang zum Kunstevent der Familie Maurer. Mit Lara Lamia (-Maurer) stellte dieses Jahr sogar ein indirektes Mitglied des Gewerbevereins beim Kunstevent aus und zeigte dabei ihr Talent mit Fotobildern in mystischen Gebäuden, welche von der Zeit über- und eingeholt wurden. Für eine einzigartige Verblüffung sorgte nebst einer Installation zahlreicher Paletten, welche mit Spannsets an der Hallendecke aufgehängt waren, auch der



Der Gewerbeverein Buchs besuchte die Swissgrid in Aarau.



Der Co-Präsident des GVB, Tobias Maurer (im grünen Veston) begrüsst die Mitglieder des Gewerbevereins am Kunstevent der Maurer AG in Buchs.

Schuss mit Pfeil und Bogen auf eine digitale Zielscheibe, der dabei sprichwörtlich einen Screenshot produzierte. Diese Handlung verwirrte die nicht kunstaffinen Gewerbetreibenden vollends und sorgte für lebhafte Diskussionen zum Thema Kunst.

An der Bar nahm der Herbstausflug in Kombination mit dem Sound von «Les Solex» (Tobias Maurer, Bandmitglied) für die Gewerbetreibenden seinen Ausklang. Ein herzliches Dankeschön an die Maurer AG, an die Dorfmetzg Buchs und an das Organisationsteam des GVB-Vorstandes. Der Anlass traf ins Schwarze und war ein echter Screenshot.

Daniel Bachmann



Die Dorfmetzg Buchs sorgte für das leibliche Wohl.



PHYSIOTHERAPIE MITTELDORF

Jürg Merz
Physiotherapeut

Montag–Donnerstag	6.30–19.00 Uhr
Freitag	6.30–15.00 Uhr
Samstag	9.00–12.00 Uhr

Mitteldorfstrasse 50	Tel. 062 823 77 20
5033 Buchs	www.physiomitteldorf.ch
	info@physiomitteldorf.ch

**DER NR.1
BESTSELLER
SEIT 1995**

Nie mehr selber Rasenmähen.



HUG

Beratung, Verkauf und Service
www.hug-maschinen.ch

Jakob Hug AG

Lenzhardstrasse 17
5600 Lenzburg
Tel. 062 891 81 51
info@hug-maschinen.ch

Schürmann
Natursteine GmbH
Gysistrasse 28a
5033 Buchs
Tel: 062 822 4347

Bodenbeläge
Grabmal
Granitablagen
Tische
Cheminée-
verkleidungen



www.schuermann-gmbh.ch
E-Mail info@schuermann-gmbh.ch



SAXER

Plattenbeläge AG
Stark in Keramik und Naturstein

Telefon 062 822 02 44	Natel 079 445 08 82	5033 Buchs
Telefax 062 822 02 04	s.saxer@bluewin.ch	



Wir sind ...

Ihr Partner für Installationen in den Bereichen
Elektro / Netzwerk / Telecom
Photovoltaik / Beleuchtung

Ihr Fachhändler für
Geräte-Neukauf / Austausch in Küche
und Waschräum sowie Geräteservice

Ihre Verkaufsstelle für
Elektro- und Haushaltgeräte



**elektro
strub ag**

5742 Kölliken
5036 Oberentfelden
5102 Rapperswil
5745 Safenwil

062 737 80 40
062 737 15 55
062 897 50 80
062 727 10 10

Informationen aus dem Natur- und Vogelschutzverein

«Wir gehen dem Kirschlorbeer an den Kragen»

Der Kirschlorbeer ist leider eine beliebte Pflanze und in zahlreichen Schweizer Gärten zu finden. Wenn der Kirschlorbeer doch so beliebt ist, warum will ihn der Bund und die Kantone ausrotten?

In der Schweiz gibt es über 500 Neophyten. Das sind Pflanzen, die irgendwann einmal in die Schweiz gekommen sind. Die meisten dieser Pflanzen haben sich ziemlich gut integriert und vermehren sich nicht unkontrolliert. Es gibt aber ein paar schwarze Schafe unter den Neophyten, die sich nicht an Gartenzäune halten. Eines dieser Schafe ist der Kirschlorbeer. Die Beeren mit den Samen fallen entweder auf den Boden oder werden durch Vögel verteilt. So wachsen überall neue Kirschlorbeeren und verdrängen dadurch einheimische Pflanzen. Einheimische Pflanzen sind aber sehr wichtig für das Zusammenspiel mit unserer Tierwelt. Für sie sind unsere Pflanzen Orte, wo sie Futter finden, Eier ablegen oder sich zurückziehen können. Dieses Angebot finden sie leider nicht bei Kirschlorbeer und Co. Mehr Informationen zu Neophyten finden Sie auf unserer Homepage www.nvvbuchs.ch.

Was können Sie tun?

- Kaufen/Pflanzen Sie keinen Kirschlorbeer
- Fällern Sie ihren Kirschlorbeer
- Entfernen Sie alle Jungpflanzen

Falls Sie einen Kirschlorbeer im Garten haben und sich nicht trennen möchten:

- schneiden Sie ihn regelmässig zurück
- schneiden Sie die Blüten nach dem Verblühen ab
- schneiden Sie spätestens die Beeren (Achtung, sie sind giftig) ab und entsorgen Sie sie im Müll.



WETTBEWERB

Wir verlosen einen «Kirschlorbeer-NVV-Garteneinsatz»

Der Natur- und Vogelschutzverein Buchs sucht Gartenbesitzer in Buchs AG, die ihren Kirschlorbeer aus ihrem Garten verbannen möchten. Unter den Teilnehmern des Wettbewerbes verlosen wir einen NVV-Garteneinsatz. Konkret heisst das, wir gehen zu dem Gewinner nach Hause, fällen den Kirschlorbeer, entfernen die Wurzeln und ersetzen ihn durch einen einheimischen Strauch, der vom NVV gesponsert wird.

Sie sind teilnahmeberechtigt, wenn der Kirschlorbeer auf ihrem eigenen Grundstück steht, der Durchmesser des Stammes nicht dicker als 15 cm ist und Sie sich zudem freuen, das Gartenteam nach ihren Möglichkeiten zu unterstützen (zum Beispiel mit einer Schaufel oder einer Zwischenverpflegung). Wenn Sie die Teilnahmebedingungen erfüllen, freuen wir uns über ein Mail mit ihrer Adresse an info@nvvbuchs.ch oder einer Karte an NVV Buchs, Verena Tüscher, Lindenweg 6, 5033 Buchs. Der Einsendeschluss ist der Sonntag, 15. Dezember 2019. Die Verlosung findet anlässlich der Öffnung des Adventsfenster Kaufmann/NVV am Mittwoch, 18. Dezember 2019 am Postweg 10 statt.

Verena Tüscher

Seniorenarbeitswoche in Davos-Frauenkirch

Mit Stolz die erbrachte Leistung betrachten

Vom 25. bis 31. August war die Seniorenarbeitsgruppe Buchs-Rohr in Davos-Frauenkirch, um einen Stallneubau einzurichten. Auf eine Woche voller Arbeit, aber auch auf eine Woche voller Spass und amüsanten Gemeinschaft schauen die 15 Männer zurück.

Es gab in Davos-Frauenkirch Aussergewöhnliches zu leisten: Unter anderem musste die Küchen-Crew die kleine Küche mit anderen Gruppierungen teilen, die Elektriker ohne Elektroschema und

Pläne arbeiten, und wie oft auf Metall gebohrt wurde, kann man an beiden Händen nicht mehr abzählen. Stolz dürfen die Senioren ihr Werk betrachten, denn sie haben in den wenigen Tagen ein Fressgitter, diverse Tore, die Elektroinstallation und Liegeboxen montiert, wie auch die Auslauffläche eingezäunt. Verletzungen gab es keine grösseren und so konnten sie die Woche mit einer Führung durch das Schnee- und Lawnenforschungszentrum mit anschliessendem auswärtigem Nachtessen ausklingen lassen. Am Samstag, 31. August,

wurden die Senioren mit einem regionalen Brunch von der Bauernfamilie verabschiedet. Dann ging es im nichtklimatisierten Auto wieder zurück in die Arme der bereits auf dem Gemeindeplatz Buchs wartenden Frauen. Die Seniorenarbeitsgruppe wird in erster Linie durch die Ref. Kirchgemeinde Buchs-Rohr und «bergversetzer» (Gemeinschaftsprojekt der SAB und der Schweizer Berghilfe) unterstützt. Weitere grosszügige Sponsoren sind die Gemeinden Buchs, Aarau und Suhr sowie die Hatt-Bucher-Stiftung aus Zürich.

Ramona Patt



Immer wieder fein
es Raclette

Stöckli V8

statt 149.- **119.-**



Stöckli Twin

79.-



jost

Robert Jost AG
 Eisenwaren ■ Haushalt
 Schliesstechnik

www.jost-eisenwaren.ch
 info@jost-eisenwaren.ch

Tramstrasse 21 5034 Suhr
 Tel. Haushalt 062 842 47 65
 Tel. Eisenwaren 062 842 67 40

**WELL MER S'FLEISCH
 NED WURSCHT ESCH!**

Ihr Partner für beste
 Fleisch-/Wurstwaren und Caterings.
 Ein Genuss für jedes Budget.



DORFMETZG·BUCHS

www.dorfmetzger-buchs.ch · 062 822 29 13

kva
 buchs aargau

energieausabfall.ch



> ... wir machen Dampf.

Erfahren und erleben Sie viel Neues rund um die
 erneuerbare Energie aus Abfall.

**Kostenlose Besucherführungen sind bereits
 ab 5 Personen möglich .**

**Wir freuen uns auf
 Ihren Besuch.**

> GEKAL - KVA Buchs
 Im Lostorf 11
 CH-5033 Buchs AG
 062 834 77 00
 www.energieausabfall.ch

**Kompetenz für
 Wasser und Wärme.**



BadelWelten

RYSER

Paul Ryser AG, Sanitär/Heizung Aarau
 Tel. 062 836 10 40, www.ryser.ch

schär
 COIFFEURSALON



Damen- und Herrensalon | Elisabeth Nigg
 Aarauerstrasse 38 | 5033 Buchs AG | 062 822 28 54

HOCHULI 
 BESTATTUNGSINSTITUT

Buchs | Suhr | Aarau

062 726 05 45

Männerriege auf einer höchst vielseitigen Reise

Auf der «Blüemlisalp» den Thunersee genossen



Die Männerriege besuchte das Modellbahnmuseum Kaeserberg in Fribourg.

Bei mildwarmem Herbstwetter hiess unser Motto: Kaeserberg – Guggisberg – Thunersee. Im bequemen Doppelstock-Bus gelangten wir zum ersten Kaffeehalt in Bern. Gestärkt und wach und nach einer weiteren halben Stunde Busfahrt erreichten wir das Museum Kaeserberg in Fribourg. In diesem Modellbahnmuseum werden die Schweizer Bahnen der 90er-Jahre thematisiert.

Es ist Freitag, Anfang Herbst um 11.00 Uhr. Bei leichter Bewölkung scheint die Sonne. Diese Vorgabe zeigt eine Fantasielandschaft mit einer Ecke Graubünden, den Orten St. Jakobsstadt, Simmen, Graberegg und Kaeserberghorn, zeigt in drei Etagen 2045 m Geleiselänge, 120 fahrbereite Züge wie Reisezüge,

Güterzüge, Autoreisezüge, RHB, Bergbahnen usw., 6500 Figuren in Miniaturform – das alles im Massstab 1:87. Alle dreissig Minuten wird der Tag zur Nacht, da erscheint die ganze Anlage in eher verträumten Bildern, wo sogar die Velofahrer mit einer Beleuchtung rumfahren. Mit welcher Feinheit diese Anlage innert 17 Jahren gebaut wurde, erstaunt sicher jeden Besucher.

Über Hügel und Täler, frei nach der Melodie «s'Vreneli abem Guggisberg», erreichten wir die Gemeinde Guggisberg. Schnell die grossartige Aussicht Richtung Berge und Seeland fotografieren, sich dann vom Team des Gasthofs Sternen verwöhnen lassen. Nach dem feinen Mittagessen zeigte Chauffeur Toni, wie

man mit so einem Riesengefähr durch die tückischen Kurven und schmalen Strassen manövriert. Rechtzeitig gelangten wir so nach Faulensee, wo bald schon der legendäre, 113-jährige Rad-dampfer Blüemlisalp eintraf. Diese Stunde Schifffahrt genoss jeder auf seine Weise, die einen im nostalgischen hölzernen Salon, andere im Bug oder beim Antriebsschacht oder einfach an der Sonne. Wunderschöne Ortschaften mit Villen, Schlössern oder Gärten zogen an uns vorüber, bis das Schiff plötzlich wendete und rückwärts in den Thuner Hafen einfuhr. Dort stand auch schon unser Car bereit zur Weiterfahrt Richtung Aargau. Eine tolle Reise fand in Buchs so wieder ihren würdigen Abschluss. Gusti Balmer

Cevi Buchs-Rohr spielt intergalaktischen Wurmlochball

Wenn eine Nachricht von einem anderen Planeten kommt, sollte man diese schon ernst nehmen, oder? So geschehen an einem Samstag im Oktober.

Die Erde wurde vom Planeten Cevijon dazu aufgefordert, das intergalaktische Wurmlochballturnier durchzuführen. Die ausserirdischen Wesen waren aber nicht zum Plausch auf die Erde gereist, nein, sie wollten das Turnier gewinnen! Um dies zu verhindern, haben Cevi-Abteilungen aus den Kantonen Aargau und Solothurn Mannschaften gebildet, welche in der eigens für den Anlass erfundenen Sportart gegeneinander antraten. Auch

die Abteilung Buchs-Rohr nahm die Herausforderung an und reiste mit acht Spieler/-innen nach Entfelden, wo es ernst galt. Wurmlochball ist ein höchst komplexes Spiel, dessen Erklärung den Rahmen dieses Berichtes wohl sprengen würde. So viel sei dennoch gesagt: Es kommt kein Wurm drin vor, dafür ein Ball. Zum Spielen brauchten die Cevianerinnen und Cevianer keine spezielle Ausrüstung, im Gegenteil, mit ihren normalen Erdenbürgerkleidern waren sie am einfachsten von den grünen und gelben Ausserirdischen zu unterscheiden. Am Ende des Nachmittags wurden die Gewinner bekanntgegeben, und tat-

sächlich hatte sich die Mühe gelohnt: Eine Mannschaft der Cevi Entfelden hat das Turnier gewonnen und den Ausserirdischen gezeigt, was wir Erdlinge so alles draufhaben! Jedes Kind erhielt ein Abzeichen und zum Schluss wurden im Rahmen dieses intergalaktischen Turniers gemeinsam die Nationalhymnen der anwesenden Planetarier gesungen. Die nächsten Cevi-Samstagnachmittage finden nun wieder wie gewohnt im Wald statt. Ob wir dort auch auf Ausserirdische treffen, wird sich zeigen. Wir freuen uns immer über neue Gesichter. Die Daten sind unter www.cevi-buro.ch publiziert.

Patrick Uhlmann

Lehner Treuhand AG

individuelle KMU-Betreuung – seit 1972

Revisionen / Buchführungen / Jahresabschlüsse

Wynenfeldweg 8, 5033 Buchs
T +41 62 822 71 41, www.lehner-treuhand.ch

Zugelassene Revisionsexperten Mitglied TREUHAND | SUISSE

DAS ORIGINAL[®]
smovey

genial einfach – einfach genial

Das einzigartige Bewegungsgerät mit österreichischer Identität funktioniert auf der Basis von 4 freilaufenden Stahlkugeln im Inneren des gerippten Schlauches und erzeugt DIE 2 Merkmale, die smovey zu etwas ganz Besonderem machen: **Schwung und Vibration**

- ☺ stärkt die (Beckenboden-) Muskulatur
- ☺ stärkt Herz, Kreislauf, das Lymphsystem
- ☺ trainiert das Gleichgewicht
- ☺ fördert die Koordination
- ☺ aktiviert beide Hirnhälften uvm. **+41 79 487 59 45**



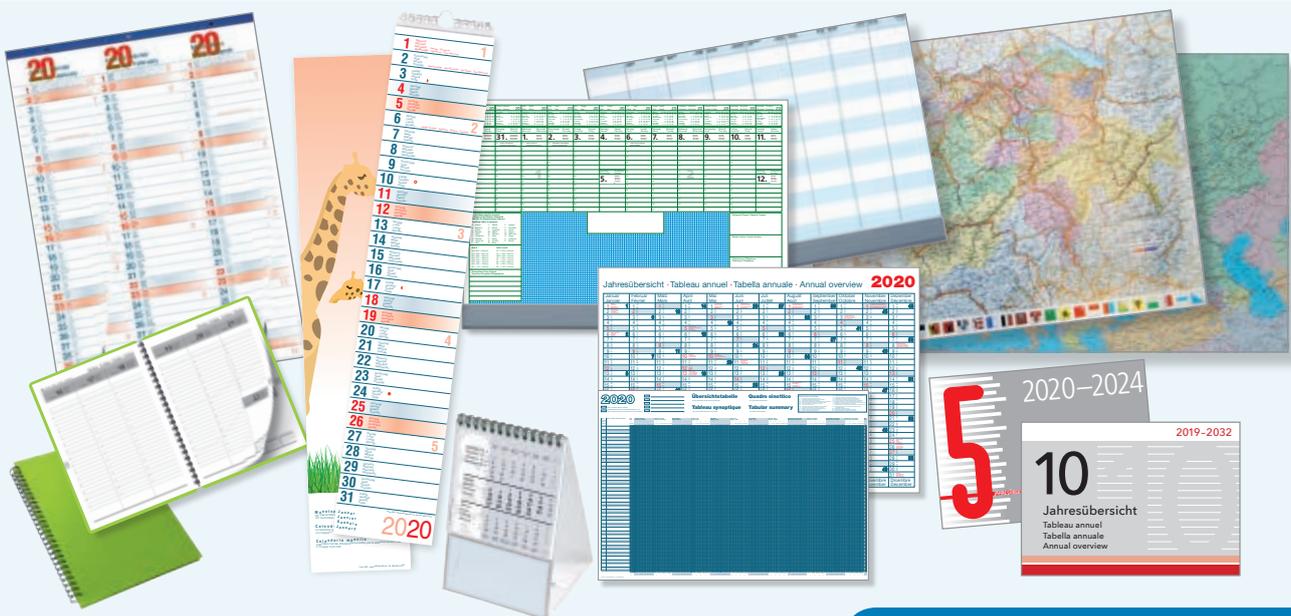
Muldenservice

Transport AG Aarau

062 822 14 14

www.transport-ag-aarau.ch

**Agenden, Kalender, Planer, Jahresübersichten
ab sofort erhältlich in der
Druckerei AG Suhr, 062 855 08 55**



officeline24.ch

Theatervirus startet in die neue Saison

Ein spannender «Comedy-Thriller» zum Schmunzeln

Nun liegen sie bereit: die Texthefte für die Theater-Produktion 2020. Wir freuen uns sehr, unser Publikum im Herbst 2020 mit dem Stück «MOORGANG» von Norman Robbins zu unterhalten.

«Moorgang» ist ein Comedy-Thriller und wird nebst spannenden Momenten sicherlich auch Szenen zum Schmunzeln bereithalten. In den vergangenen Jahren ist es uns erfreulicherweise immer wieder gelungen, unser Publikum zu begeistern. So auch vor einem Jahr, als wir die Uraufführung von «Rollator online» auf die Bühne bringen durften. Sie wurde von mehr als 900 Theaterinteressierten besucht. Die vielen positiven Rückmeldungen bestätigten uns, dass wir den Geschmack unseres Publikums getroffen haben und sich der grosse Aufwand gelohnt hat. Nachdem die Möbel aus dem Altersheim Phönix abtransportiert, die Kostüme der Schauspielerinnen und Schauspieler in die Theatersammlung zurückgelegt und die Requisiten verstaut waren, wurde es ruhiger im Vereinsleben. Wir haben uns auf den traditionellen, gemütlichen Abschlussabend gefreut und konnten bei einem reichhaltigen Winzerfondue nochmals in den Erinnerungen schwelgen.

Neues Programm

Damit der Theatervirus Buchs im September 2020 wieder gut vorbereitet auf der Bühne steht, begann die Stückwahlkommission Anfangs dieses Jahres mit der Arbeit. Drei Personen aus den Reihen der Schauspieler/-innen sowie unser Regisseur Peter Locher haben sich der



Impressionen vom Abschlussabend mit einem feinen Winzerfondue.

Stückwahl angenommen: unzählige Texthefte wurden gelesen, Inhalte diskutiert, Produktionen anderer Vereine angeschaut, Umsetzungsmöglichkeiten angedacht, Stücke verworfen – und in einer nächsten Runde vielleicht doch wieder aufgenommen. Schlussendlich konnten wir dem Vorstand ein Stück empfehlen, welches die Stückwahlkommission überzeugt und Ihnen, liebe Besucherinnen und Besucher, einen hoffentlich unterhaltsamen Abend mit

Spannung, Heiterkeit und Tiefgang bieten wird.

Für die Aktiv-Mitglieder vom Theatervirus Buchs heisst es also schon bald wieder: Rollen verteilen, Texte lesen, auswendig lernen und üben, üben, üben. Wir sind startklar und freuen uns, Sie in einem Jahr in der Alten Turnhalle Buchs zur Aufführung von «MOORGANG» begrüßen zu dürfen. Sind Sie daran interessiert, den Theatervirus Buchs näher kennenzulernen oder in unserem Verein auf, neben oder hinter der Bühne mitzuwirken? Informieren Sie sich über unsere Vereinshomepage www.theatervirus-buchs.ch oder direkt bei unserem Präsidenten Toni Niedermann, Telefon 062 824 34 07, theatervirus.buchs@bluewin.ch. Katja Stocker

Voranzeige

Aufführungen 2020

03./04./05. September 2020

10./11./12. September 2020

Der Buchser Bote – die Informationsplattform für Vereine

Die Buchser Vereine fördern die Verbundenheit mit der Gemeinde und das gesellige Zusammensein. Sie bieten den Einwohnerinnen und Einwohnern ein grosses Angebot an Aktivitäten und tragen dazu bei, die Freizeit sinnvoll zu verbringen und Gemeinschaftserlebnisse zu ermöglichen.

Nutzen Sie den BUCHSER BOTEN als Plattform zur Präsentation ihres Vereines. Suchen Sie Neumitglieder? Haben Sie ein neues Prä-

sidium gewählt? Hat ein Mitglied ausserordentliche Verdienste erlangt? Führt der Verein innovative Projekte durch? Lassen Sie die Buchserinnen und Buchser am Vereinsleben teilhaben.

Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Thomas Gloor, Ressort Vereine und Kirchen, gerne zur Verfügung. (Telefon 079 648 50 79, E-Mail: thomi.gloor@hispeed.ch)

**zweiradsport
FISCHER**
Seon/Buchs



**Bikes für Ihre
«Höhenflüge»**

Hauptsitz Seon
Unterdorfstrasse 40
5703 Seon
Tel. 062 775 16 68
Fax 062 775 11 50

Geschäft Buchs
Aarauerstrasse 38
5033 Buchs
Tel. 062 823 24 64
Fax 062 823 24 64

www.fischer-bike.ch



CANDIDA –

Die beliebte Schweizer Zahnpasta wird 70

Die Mibelle Group entwickelt präzise auf die Bedürfnisse in den Märkten abgestimmte Produkte für die Gesichts- und Körperpflege. So auch die Jubiläums-Zahnpasta von **Candida** im klassischen Retro-Look. Mit ihrem Geschmack nach milder Minze erfrischt sie noch heute wie schon vor 70 Jahren und sorgt für ein angenehmes Mundgefühl.

Die neue Formulierung wirkt karieshemmend, reduziert die Neubildung von Plaque, stärkt das Zahnfleisch und remineralisiert den Zahnschmelz. Zudem hilft sie, der Neubildung von Zahnstein vorzubeugen.



www.mibellegroup.com

Dieses sowie weitere Produkte von Candida sind in der Migros erhältlich.



Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) ist eine bewährte Erfahrungsmedizin, die seit tausenden von Jahren akute und chronische Schmerzen sowie andere körperliche Disharmonien behandeln kann.

TCM ist effektiv bei:

- Atemwegs- & Lungenerkrankungen
- Akute & chronische Körperschmerzen
- Neurologischen Erkrankungen
- Magen- & Darmerkrankungen
- Allergien/Hautkrankheiten
- Gynäkologischen Problemen
- Psychischen Erkrankungen
- Kinderkrankheiten & Entwicklungsstörungen
- ... und vielem mehr!

Die vollständige Indikationenliste findet man auf unserer Homepage

Gerne beantworten wir individuelle Anfragen per Mail oder Telefon kostenlos.

Unser Team begleitet Sie persönlich und mit grossem Engagement durch den Heilungsprozess.

Wir sind über die Krankenkassen-Zusatzversicherungen anerkannt.

Praxis für Trad.
Chinesische Medizin
Rita M. Deubelbeiss & Team

TopPharm Apotheke
Hauptstrasse 25 · 5024 Küttigen
Mitteldorfstrasse 47 · 5033 Buchs

Telefon 062 827 27 37
willkommen@tcm-deubelbeiss.ch
www.tcm-deubelbeiss.ch

Regionale Sommerübung 2019 der Samaritervereine

Samariter leisten wertvolle Freiwilligenarbeit

Im August durfte der Samariterverein Aargau West die regionale Vereinsübung durchführen. Auf der Pferderennbahn im Schachen Aarau konnte für die vielen Samariter ein anspruchsvoller, spannender und abwechslungsreicher Notfallparcours vorbereitet werden.

In Gruppen, bestehend aus den Vereinen Schöffland, Gränichen, Uerkental, Unterkulm, Zetzwil-Gontenschwil sowie dem SV Aargau West, absolvierten die Teilnehmer die fünf Posten. Dabei konnte das Vorgehen bei einem Autounfall, einem Treppensturz von der Tribüne, einem Pferdetritt und einer allergischen Reaktion bei einem Wespenstich praktisch und theoretisch geübt werden. Auch ein Plauschposten durfte nicht fehlen. Trotz Regenwetter waren die Teilnehmer begeistert und genossen anschliessend ausgiebig das gemütliche Zusammensein unter dem Dach der Pferderennbahn. Die traditionellen Würstchen und das Kuchenbuffet waren



Auf der Pferderennbahn in Aarau wurde ein Notfallparcours eingerichtet.

eine Belohnung für den Einsatz bei diesem «Hudelwetter». Der Samariterverein Aargau West ist in der Umgebung Aarau als gemeinnütziger Verein im Einsatz bei Sanitätsdiensten an den verschiedensten Veranstaltungen. Die Ausbildung in erster Hilfe ist ebenfalls ein Steckepferd des Vereins. Wir sind ein Verein mit ca. 50 Aktivmitgliedern. Trotzdem kommen wir an unsere Grenzen, weil immer mehr



Veranstaltungen auf unsere Dienste zurückgreifen. Deshalb sind wir froh um jede Unterstützung bei dieser Freiwilligenarbeit. Sie brauchen keine Vorbildung. Bei uns bekommen Sie als Mitglied gratis eine Grundausbildung in Erster Hilfe. Haben Sie Lust mitzumachen? Dann melden Sie sich doch einfach unter www.svaargauwest.ch bei uns.
 Monika Messerli

Hitze, Nervosität und Freude

Der Aikido-Club Aarau hat zwei neue junge 2. Dan-Grade

Nach einem halben Jahr Vorbereitung war es am Mittag des 24. Juli endlich so weit: Die 2. Dan Prüfungen von Hanna Kilchsperger und Linus Geiser beginnen.

Seit vier Tagen wird im Rahmen des jährlichen Sommerlehrgangs bereits im heissen Dojo trainiert, für heute hat der Wetterbericht 36°C angesagt. Ob die beiden Prüflinge von der Hitze oder aus Nervosität schwitzen, ist zu Beginn nicht klar, doch bald zeigen sich die Ergebnisse der intensiven Vorbereitung: Hanna und Linus können die vielen verlangten Techniken problemlos abrufen und flüssig vorzeigen. Als nach einer Stunde das Bestehen der Prüfungen verkündet wird,

mischt sich die Erschöpfung mit Freude. Aikido kennt keine farbigen Gürtel, nur weiss und schwarz. Die Weissgurtgrade werden Kyu genannt. Hat man noch keine Prüfungen abgelegt, wird man als Mu-Kyu bezeichnet. Danach startet man mit dem 6. Kyu und kann bis zum ersten Kyu fortschreiten.

Anschliessend können die Schwarzgurtgrade absolviert werden, die Dan. Hier beginnt man mit dem ersten Dan und arbeitet sich hoch. Im Aikido-Club Aarau wird seit bald 40 Jahren Aikido unterrichtet und trainiert. Ausprobieren kann man die japanische Kampfkunst jederzeit in einem der vier Trainings, die jede Woche im Trainingslokal des Vereins oberhalb von Otto's in Buchs stattfinden. Alle Al-



Linus Geiser (links) und Hanna Kilchsperger freuen sich über die bestandene Prüfung.

tersgruppen sind herzlich willkommen. Zweimal die Woche wird ausserdem ein spezielles Kindertraining angeboten.

Linus Geiser

Damenturnverein Buchs reiste ins Bündnerland

Sonniger Besuch in der Ferienregion Arosa

Bereits mit dem Sonnenaufgang war die Besammlung der 15 Turnerinnen am Bahnhof Aarau. Die SBB brachte uns via Zürich nach Chur und die Rhätische Bahn hinauf in die wunderbare Bergwelt von Arosa.

Hier durfte endlich der langersehnte Kaffee mit Gipfeli so richtig genossen werden. Doch schon bald hiess es, das Gepäck im Hotel deponieren und die kostenlose Arosa Card zücken, um die Luftseilbahn zum Weisshorn zu besteigen. Das Weisshorn ist mit seinen 2653 Metern der höchste Berg Arosas, der mit den Bergbahnen erreichbar ist. Hier bestaunten wir die atemberaubende Rundumsicht auf die Schweizer Berge und des nahen Auslandes. Mit einem Apéro war dies ein Gaumen-, Natur- und Berggenuss auf höchstem Niveau.

Zurück bei der Mittelstation wurde zuerst das Bärengehege bestaunt. Der Tanzbär, welcher sich stolz präsentierte, der eine, der Siesta hielt und der dritte wollte sich überhaupt nicht zeigen. Nun starteten wir die Wanderung zum Eichhörnlweg. Unglaublich, die Vielzahl der flauschigen, verspielten Tierchen, die sich ganz nah an den Menschen wagen und einem direkt aus der Hand fressen, eine wahre Freude. Bei der Alp Maran deckten sich alle mit feinem Bergkäse und weiteren Köstlichkeiten ein. Ein bequemer Weg führte uns ins Dorf zurück. Bis zum gemeinsamen Nachtessen wurde die Zeit individuell im hoteleigenen Badebereich, beim Minigolf oder bei einer Ruhepause verbracht.

Der Sonntagmorgen begrüsst uns mit reichlich Sonnenschein und das Hotel mit einem Frühstücksbuffet, welches jedes Herz höherschlagen lässt. Das Sonntags-Wanderziel hiess von der Mittelstation der Weisshornbahn via Carmenna- zur Hörnlihütte. Eine letzte Stärkung in der Carmennahütte, vor der Bewältigung der 500 Höhenmeter, war für alle sehr willkommen, schliesslich haben auch alle nach eigenem Tempo



Arosa – Abwechslung und Ruhe in der faszinierenden Bergwelt.



Die Turnerinnen posieren vor dem «Weisshorn-Bären».

das Ziel erreicht. Drei Turnerinnen haben die beiden Tage mit uns in der Höhe verbracht, doch anstelle der Bergwanderung jeweils den See in Arosa umrundet. Es ist eine ganz tolle Tradition, dass kein Wanderzwang besteht, so können doch alle nach Lust und Laune dabei sein. Ein herzliches Dankeschön

an Petrus für das super Wetter, an Doris Lehner und Brigitte Lehmann für die vorbildliche Organisation dieser grossartigen Reise. Zwei besondere Tage mit viel Lachen und guter Kameradschaft wird allen in unvergesslicher Erinnerung bleiben.

Margrit Schär



- 5. Dezember** Samichlaus-Auszug – 17.00 Uhr kath. Kirche
Kreativ-Treffen unter Erwachsenen – 19.00 Uhr Jugendräume der ref. Kirche
- 5./12./19. Dezember** Rorate-Gottesdienste – 6.30 Uhr kath. Kirche
- 14. Dezember** BuMeiJo: Spass für Kinder ab 5 Jahren – Thema: Winterzauber – 13.30 Uhr kath. Pfarreizentrum
- 15. Dezember** Familienverein Buchs – «E Halle wo's fägt» – 9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
Adventskonzert – 16.00 Uhr kath. Kirche
Kinderweihnacht/Krippenspiel – 17.00 Uhr ref. Kirche
Friedenslicht – Frieden verbindet – 19.00 Uhr kath. Kirchenplatz
- 17. Dezember** «Chum, los und lueg» für Senioren – Weihnachtsfeier mit Zithergruppe Kirchleerau
14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 24. Dezember** Familiengottesdienst mit Hirtenspiel und Jugendspiel Buchs – 17.00 Uhr kath. Kirche
Christnachtfeier mit festlicher Musik – 22.00 Uhr ref. Kirche
Gottesdienst in der Nacht mit Eucharistiefeier – 23.00 Uhr kath. Kirche
- 25. Dezember** Wortgottesfeier mit Kommunion und Kirchenchor – 11.15 Uhr kath. Kirche
- 14. Januar** «Chum, los und lueg» für Senioren – Ordnung bringt Lebensfreude.
Jutta Klein, Ordnungcoach, regt an zum Aufräumen. 14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 19. Januar** Familienverein Buchs – «E Halle wo's fägt» – 9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
- 27. Januar** Multivision «Grenzenloses Skandinavien»
Der bekannte Schweizer Reisefotograf Corrado Filipponi zeigt die grenzenlose Schönheit Nordeuropas.
20.00 Uhr Gemeindesaal
- 6. Februar** Kreativ-Treffen unter Erwachsenen – 19.00 Uhr Jugendräume der ref. Kirche
- 11. Februar** «Chum, los und lueg» für Senioren – Israel. Eine Reise ins Heilige Land aus verschiedenen Perspektiven
mit Ariet Güttinger, Pia Schupp und Erika Voigtländer. 14.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 15. Februar** Ökumenische Chinder-Chile – 10.00 Uhr kath. Kirche
- 16. Februar** Familienverein Buchs – «E Halle wo's fägt» – 9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte
- 20. Februar** Live-Reportage: Total abgefahren – Mit dem Einachser ans Nordkapp
Andreas Zimmermann reiste während 4 Monaten über 9000 km und durch 11 Länder.
19.30 Uhr Gemeindesaal
- 22. Februar** Kinderfaschnachtsball – 14.00 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 26. Februar** Aschermittwoch-Gottesdienst – 19.00 Uhr kath. Kirche
- 28. Februar** Kath. Kirchgemeinde – Jassabend – 19.00 Uhr kath. Pfarreizentrum
- 29. Februar** Ökumenischer Suppentag – 11.30 Uhr ref. Kirchgemeindehaus
- 1. März** Ökumenischer Gottesdienst – 10.00 Uhr ref. Kirche
- 5. März** Multivision Naturwunder Schweiz
Die Naturfotografen Martin Mägli und Tobias Ryser zeigen die Naturjuwelen der Schweiz.
19.30 Uhr Gemeindesaal
- 6. März** Weltgebetstag für Zimbabwe – 20.00 Uhr kath. Kirche
- 14. März** Ökumenische Chinder-Chile – 10.00 Uhr kath. Kirche
- 15. März** Familienverein Buchs – «E Halle wo's fägt» – 9.30–11.30 Uhr – Turnhalle Gysimatte



Das ziehen wir durch.

**Autospritzwerk Carrosseriespenglerei
Beschriftungsatelier Malerunternehmen**

Maurer AG | Bresteneggstrasse 1 | 5033 Buchs/Aarau
Tel. 062 837 57 37 | www.maurer-ag.ch

 **MAURER**

abgefahren farbig.